

ชื่อเรื่องวิทยานิพนธ์	กลวิธีการซ่อนคำในปัญญาสชาดกฉบับล้านนา
ชื่อผู้เขียน	นางสาวจันทร์จิรา วงษ์เรียบ
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต	สาขาวิชาภาษาและวรรณกรรมล้านนา
คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ดิเรกชัย มหัทธนะสิน ประธานกรรมการ รองศาสตราจารย์เอมอร ชิตตะโสภณ กรรมการ ผู้ช่วยศาสตราจารย์พรพิลาส เรืองโชติวิทย์ กรรมการ บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อศึกษากลวิธีการซ่อนคำ โดยศึกษาจากปัญญาสชาดกฉบับล้านนา ฉบับปริวรรต และชำระโดยโครงการปริวรรตวรรณกรรมล้านนา เพื่อให้ได้มาซึ่งข้อสรุปข้อสรุปถึงกลวิธีการซ่อนคำ

การศึกษากลวิธีการซ่อนคำด้านความหมาย หน้าที่ทางไวยากรณ์ โครงสร้างของคำ และความงามทางภาษาพบดังนี้

ด้านความหมาย พบการซ่อนคำที่มีความหมายเหมือนกัน ความหมายคล้ายกัน และความหมายตรงข้ามกัน จากการศึกษาความถี่พบการซ่อนแบบคล้ายกันปรากฏมากที่สุด

ด้านหน้าที่ของการซ่อนคำที่ปรากฏในประโยค พบการซ่อนคำที่ทำหน้าที่หน่วยประธาน หน่วยขยายประธาน หน่วยกริยา หน่วยขยายกริยา หน่วยกรรมผู้ถูกกระทำ และหน่วยขยายกรรมผู้ถูกกระทำ จากการศึกษาความถี่พบการซ่อนคำที่ทำหน้าที่หน่วยกริยาปรากฏมากที่สุด

ด้านโครงสร้างพบการซ่อนตั้งแต่ 2 หน่วยคำ ถึง 7 หน่วยคำ และการซ่อนเป็นชุด จากการศึกษาความถี่พบการซ่อน 2 หน่วยคำปรากฏมากที่สุด

ด้านความงามทางภาษาพบความงามทางภาษาในด้านเสียง และความงามทางภาษาในด้านการสื่อภาพ ความงามทางภาษาในด้านเสียงปรากฏการสัมผัสคล้องจอง การซ่อนโดยมีการใช้คำซ้ำเป็นจังหวะ การมีพยางค์คู่ การซ้ำเสียงพยัญชนะ ความงามทางภาษาในด้านการสื่อภาพปรากฏการซ่อนคำที่สื่อภาพโดยตรง และการซ่อนคำที่สื่อภาพโดยการขยายคำอื่น จากการศึกษาความถี่พบการซ่อนคำที่สื่อภาพโดยตรงปรากฏมากที่สุด

Thesis Title	Technique of Elaborated Synonym in Lanna Panyasa-Jataka	
Author	Miss Janjeera Wongreab	
M.A.	Lanna Language and Literature	
Examining Committee	Asst. Prof. Direkchai Mahatdhanasin	Chairman
	Assoc. Prof. Em-on Chittasobhon	Member
	Asst. Prof. Pornpilas Ruanghotwit	Member

Abstract

The purpose of this thesis was study Technique of Elaborated synonym in Lanna Panyasa Jataka are to study the language patterns. The result of this study showed technique of Elaborated synonym.

The study method for elaborated synonym in meaning, grammar function, words structures and fine language. It was found that.

The meaning of elaborated synonym had similar meaning and opposite meaning. The frequency of similar meaning elaborated synonym found the most.

The function of elaborated synonym in , sentence, they were subject, subject modifier, verb, verb modifier , object and object modifier. The frequency of function elaborated synonym the most.

The structure of elaborated synonym was 2-7 words and words group. The frequency of 2 words elaborated synonym found the most.

The fine language was voice, picture conduction and harmonious voice. To elaborated synonym used rhythm duplicate words, couple-syllable and repeat voice consonant. The picture conduction use elaborated synonym for conduction directly and enlarged other words. The frequency of elaborated synonym was picture conduction directly the most.